

Memorias del II Coloquio Internacional de Jóvenes Investigadores en Traducción e Interpretación UdeA-UPC



Autores: Iván Villanueva-Jordán (*Editado por*), John Jairo Giraldo-Ortiz (*Editado por*), Paula Andrea Montoya-Arango (*Editado por*)

Este volumen reúne siete capítulos basados en las ponencias presentadas en el II Coloquio Internacional de Jóvenes Investigadores en Traducción e Interpretación. El capítulo inicial corresponde a la conferencia plenaria en torno a la interpretación comunitaria y la importancia de los *briefs*, y fue expuesta por la Dra. Heidy Gutiérrez (Universidad Industrial de Santander, Colombia). Los siguientes capítulos corresponden a las investigaciones de fin de grado de estudiantes de la Universidad de Antioquia (UdeA) y la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC). Se abordan temas diversos como la fraseología, la traducción literaria, la gestión de proyectos de traducción, la localización de videojuegos o la enseñanza de lenguas extranjeras con fines específicos. Asimismo, se dispone de dos capítulos en español e inglés, una oportunidad de lectura en otras lenguas y un estímulo para el diálogo sobre la traducción.

Palabras claves: traducción e interpretación; conferencias; enseñanza; Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas; Lima (Lima, Perú)

Categorización:

BISAC

FOR000000 ESTUDIO DE IDIOMA EXTRANJERO > General (*Principal*)
LAN023000 ARTES DEL LENGUAJE Y DISCIPLINAS > Traducción e interpretación

THEMA

CJ Enseñanza y aprendizaje de lenguas (*Principal*)
CFP Traducción e interpretación

DEWEY

418 Idioma > Lingüística > Uso estándar; La lingüística aplicada (*Principal*)

Personalizada

Humanidades

Colección

Conferencias magistrales

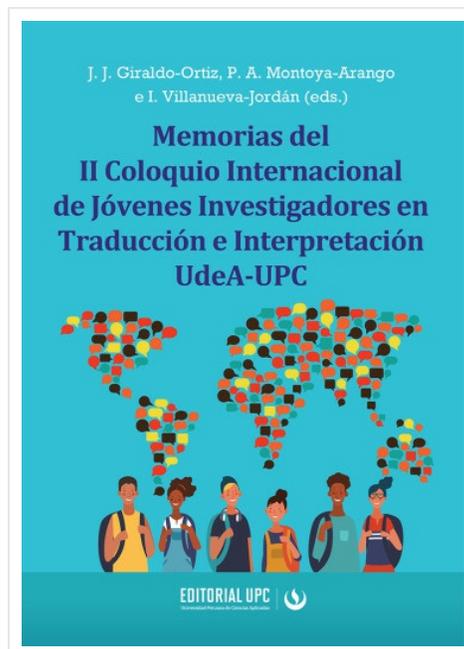
Sobre los Autores

Iván Villanueva-Jordán

Doctor en Lenguas Aplicadas, Literatura y Traducción. Desde 2012, imparte clases de Teoría de la Traducción en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas (UPC). Actualmente, es profesor investigador a tiempo completo en el Departamento de Traducción e Interpretación Profesional de la UPC.

Fue investigador posdoctoral en el núcleo del Grupo de Investigación TRAMA de la Universidad Jaime I (España) y profesor visitante de los programas de traducción del Middlebury Institute of International Studies at Monterey (California, EE. UU.).

Sus líneas de investigación son los estudios de género y LGBTQ+ en intersección con la traducción y los medios. Su producción académica aparece en revistas indexadas como



 Disponible en Acceso Abierto

eBook

Año de Publicación: 2022
Presentación: Digital: descarga
Número de páginas de la versión impresa: 252 Páginas
ISBN13: 9786123184537

eBook

Año de Publicación: 2022
Presentación: Digital: descarga
Número de páginas de la versión impresa: 252 Páginas
ISBN13: 9786123184520

Impreso

Año de Publicación: 2022
Presentación: Libro
Tamaño: 17 x 24 cm
Total de páginas numeradas: 248 Páginas
Número absoluto de páginas: 252 Páginas
ISBN13: 9786123184513

Cadernos de Tradução, *Perspectives*, *Mutatis Mutandis*, *Babel*, *MonTI*, *Hikma*, *Meta*, *The Translator*, *Target*, así como en volúmenes especializados sobre traducción audiovisual y estudios de género. También, colabora como evaluador de artículos de investigación en importantes revistas especializadas.

John Jairo Giraldo-Ortiz

Es doctor en Lingüística Aplicada por la Universidad Pompeu Fabra (España). Actualmente, se desempeña como profesor del programa de Traducción de la Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia (Colombia) y es miembro honorario de la Asociación colombiana de traductores, terminólogos e intérpretes (ACTTI). Sus principales áreas de investigación son la traducción, la terminología, la neología, la fraseología y la creación léxica en español.

Paula Andrea Montoya-Arango

Es doctora en Traducción y Traductología por la Universidad de Montréal y magíster en Traducción por la Universidad de Ottawa. Actualmente, se desempeña como traductora Inglés-Francés-Español por la Universidad de Antioquia. Asimismo, es docente e investigadora en traducción en la Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia y coordinadora del Grupo de Investigación en Traductología de la misma casa de estudios. Sus campos de interés son la historia de la traducción en Colombia, la teoría de la traducción, la metodología de la investigación en la traductología, la traducción en las humanidades y la enseñanza de la traducción.

<https://editorial.upc.edu.pe/memorias-del-ii-coloquio-internacional-de-jovenes-investigadores-en-traducion-e-interpretacion-udea-upc-z74di.html>